



2022年 **8** 月

配信記事タイトル&キーワードリスト



日経LissN 2022年8月の配信記事とキーワードリスト

日経LissNでは、日経電子版の記事をもとにした英訳文をネイティブナレーション音声つきで、平日5本、土・日3本ずつ毎日配信しています。2022年8月に配信された全タイトルとキーワードの一部を紹介します。

日付	見出し	キーワード1	日本語訳	キーワード2	日本語訳	キーワード3	日本語訳
8月1日	コスモ石油など3社が検査不正 ガソリンなど18品目	misconduct	不正行為	quality inspections	品質検査	insufficient	不十分な
8月1日	ユーロ、20年ぶり対ドル「等価」割れ ドル独歩高鮮明	historic	歴史的な	eurozone	ユーロ圏	currencies	通貨
8月1日	東芝、原則出社を撤廃へ 4万4000人対象にコロナ後も	acquisition	獲得	retention	つなぎ留め、保持	upper limit	上限
8月1日	バイデン氏、イスラエル訪問 新型防空兵器で協力探る	spheres	分野、領域	took office	就任する	directed-energy weapon	指向性エネルギー兵器
8月1日	「全国旅行支援」を延期、国交相表明 県民割は継続	postponement	延期	implementation	実施	stimulating	喚起する、刺激する
8月2日	パナソニックHD、米EV電池新工場を発表 5500億円投資	strengthening	強化する	issued a statement	声明を発表する	dominated	優位に立つ
8月2日	米CPIショック再び 逆イールド加速、景気懸念深まる	acceleration	加速	interest rate hikes	利上げ	inverted yields	逆イールド
8月2日	「ポスト富岳」問われる戦略 スパコン開発で米中先行	computing speed	計算速度	formulate	策定する	equivalent to	にあたる
8月2日	将来の年金、アプリで把握 資産形成へ助言受けやすく	financial institutions	金融機関	optimal	最適な	asset formation	資産形成
8月2日	原発を冬に最大9基稼働 首相表明、消費電力の1割	power consumption	消費電力	substantially	実質的に	mobilizing	動員する
8月3日	ドラギ首相が辞意、大統領は受理せず イタリア政局混迷	step down	辞任する	left-wing	左派の	ruling party	与党
8月3日	中国実質成長率0.4%に失速 4～6月、ゼロコロナ打撃	gross domestic product	国内総生産	market survey	市場調査	developed countries	先進国
8月3日	日本郵便、はがき・切手の交換手数料値上げ 42年ぶり	implemented	実施する	exceeds	超える	specify	指定する
8月3日	初サンマ豊洲に入荷 1キロ12万円、過去最高値 水揚げ少なく	saury	サンマ	wholesale price	卸値	poor catch	不漁
8月3日	洋上風車欧州大手が日本工場建設中止 公募ルール変更で	wind turbines	風車	offshore wind power generation	洋上風力発電	unprofitable	採算が取れない、利益のない
8月4日	概算要求基準、防衛費の上限撤廃 必要経費積み上げ	upper limit	上限	defense spending	防衛費	solicit	募る
8月4日	マンションのEV充電器、新設急増 最大3000基超に	detached homes	戸建て住宅	subsidies	補助金	threefold	3倍の、3倍に
8月4日	欧米で山火事相次ぐ、記録的熱波に警戒 大気の質悪化も	heat wave	熱波	wildfires	山火事	Water shortages	水不足

日経LissN 2022年8月の配信記事とキーワードリスト

日経LissNでは、日経電子版の記事をもとにした英訳文をネイティブナレーション音声つきで、平日5本、土・日3本ずつ毎日配信しています。2022年8月に配信された全タイトルとキーワードの一部を紹介します。

日付	見出し	キーワード1	日本語訳	キーワード2	日本語訳	キーワード3	日本語訳
8月4日	サウジの原油増産見通せず 米大統領要請も市場冷ややか	crude oil	原油	invasion	侵攻	rebound	反発
8月4日	サハリン2の新会社への出資、政府が商社に継続を打診	interests	権益	presidential decree	大統領令	state-owned	国営の
8月5日	大和ハウス、10月にも住宅再値上げ 資材高騰で2年連続	detached houses	戸建て住宅	in a row	連続して	consumer spending	個人消費
8月5日	結婚相談所、20～30代の利用増 マッチングアプリ疲れも	marriage agencies	結婚相談所	enrolling	入会する	matching applications	マッチングアプリ
8月5日	精神不調、時計型機器や遠隔診療で把握 コロナで普及	linger	残る、残存する	telemedicine	オンライン診療、遠隔治療	symptoms	症状
8月5日	電力8社、燃料高で資金確保 社債発行24年ぶり高水準	corporate bonds	社債	procure	調達する	publicly offered	公募の
8月5日	取引先で人権侵害発覚、企業の訴訟費補償 損保ジャパン	human rights violations	人権侵害	procurement	調達	human rights abuses	人権侵害
8月6日	国際航空ショー3年ぶり開催 CO2削減技術競う	aviation	航空	airshow	航空ショー	showcase	披露する
8月6日	曲がる太陽電池、世界初の量産 日本開発も中国新興先行	mass production	量産	solar cells	太陽電池	bendable	曲がる、曲げられる
8月6日	ソニー、7割省エネの自動運転センサー開発 EV向け	autonomous driving	自動運転	artificial intelligence	人工知能	commercialization	商用化、実用化
8月7日	米で派生型「BA.5」感染じわり拡大 マスク着用再強化も	highly infectious	感染力が強い	infection countermeasures	感染対策	economic activity	経済活動
8月7日	中国の米国債保有、12年ぶり1兆ドル割れ 金融も分断	fallen below	割り込む	economic sanctions	経済制裁	stashed away	ため込む
8月7日	JALが3000人配転、LCCなどに ビジネス需要低迷長期化	reassign	配置転換する、再配置する	sluggish	低迷する	prolonged	長期化する
8月8日	クレカで改札、「交通系」に挑む 九州で実験相次ぐ	demonstration experiments	実証実験	contactless	非接触の	optimizing	効率化する
8月8日	東芝再編案、秋にも最終決定 4陣営が資産査定	bidding	入札	market capitalization	時価総額	capital and business alliance	資本業務提携
8月8日	岸田首相に「黄金の3年」	snap election	解散総選挙	has room to	する余裕がある	defense spending	防衛費
8月9日	Netflix、23年に広告付き低価格プラン 競争激化で転換	in a row	続けて、連続して	earnings announcement	決算発表	significance	意義
8月9日	飲用乳価、飼料高で3年半ぶり上昇 酪農家と乳業が合意	raw material	原料	revisions	改定	probability	公算

日経LissN 2022年8月の配信記事とキーワードリスト

日経LissNでは、日経電子版の記事をもとにした英訳文をネイティブナレーション音声つきで、平日5本、土・日3本ずつ毎日配信しています。2022年8月に配信された全タイトルとキーワードの一部を紹介します。

日付	見出し	キーワード1	日本語訳	キーワード2	日本語訳	キーワード3	日本語訳
8月9日	欧州「節ガス」へ緊急計画 消費15%削減を要請	disruption	途絶	compensate	補う	strengthen	強化する
8月10日	芥川賞に高瀬隼子氏 直木賞に窪美澄氏	presentation ceremony	贈呈式	nominees	候補者	selection process	選考の過程
8月10日	塩野義のコロナ薬、承認見送り継続審議 厚労省分科会	subcommittee	分科会	deliberations	審議	oral drug	飲み薬、経口薬
8月10日	テスラの4～6月、42%増収 中国都市封鎖で成長減速	net income	純利益	falling short of	を下回る	historically	歴史的に
8月11日	今なお足りぬフライドポテト すかいらーくは中国産調達	Procurement	調達	prolongation	長期化	labor-management negotiations	労使交渉
8月11日	HIS、ハウステンボスを売却へ 旅行需要低迷で	theme park	テーマパーク	investment company	投資会社	deteriorated	悪化する
8月11日	Microsoft「Teamsのサービス、大部分が回復」と公表	outage	障害、停止	restored	回復させる、復元する	address	対処する
8月12日	アジア成長率、4.6%に下方修正 中国ロックダウン響く	gross domestic product	国内総生産	slowdown	減速	predicted	予想する
8月12日	三菱自動車、三菱UFJ銀とEV販売提携 中小の脱炭素支援	partnering with	と提携する	brokerage	仲介	decarbonization	脱炭素
8月12日	観光地、人も車も足りない 夏本番前にボトルネック懸念	lodging facilities	宿泊施設	casting a shadow	影を落とす	sustain	維持する
8月13日	東京大学「メタバース工学部」設立 中高生らに情報発信	virtual space	仮想空間	attractiveness	魅力	career development	キャリア形成
8月13日	ECBが11年ぶり利上げ、幅0.5% マイナス金利解除	prioritized	優先する	economic downturn	景気悪化	recession	景気後退
8月13日	ロシア軍死者1万5000人、米分析 プーチン氏は「健康」	revealed	明らかにする	analysis	分析	casualties	死者、負傷者、死傷者
8月14日	火力・原子力「夏バテ」懸念 猛暑や水不足で出力減	Extreme heat	猛暑	water shortages	水不足	cooling water	冷却水
8月14日	東京エレクトロン、賞与上積み 300万円超で人材流出防ぐ	in excess of	を超えて	exodus	流出	Special bonuses	特別賞与
8月14日	米IT5強のロビイ費が最高に 1～6月、Appleは47%増	skyrocketing	急増する	highlights	浮き彫りにする	offense and defense	攻防
8月15日	独VW、ディース社長の退任発表 後任はボルシェ社長	step down	退任する	criticism	批判	initial public offering	新規株式公開
8月15日	ロシア、黒海のおデッサ港攻撃 穀物輸出再開合意の直後	commercial port	商業港	blockade	封鎖	implement	履行する

日経LissN 2022年8月の配信記事とキーワードリスト

日経LissNでは、日経電子版の記事をもとにした英訳文をネイティブナレーション音声つきで、平日5本、土・日3本ずつ毎日配信しています。2022年8月に配信された全タイトルとキーワードの一部を紹介します。

日付	見出し	キーワード1	日本語訳	キーワード2	日本語訳	キーワード3	日本語訳
8月15日	赤字ローカル線に線線圧力「JR頼み」もはや限界	mounting	強まる、高まる	loss-making	赤字の	deepen the dialogue	対話を深める
8月15日	車保険値下げにブレーキ 東京海上など4年ぶり据え置き	non-life insurers	損害保険会社	premiums	保険料	in anticipation of	を見込んで
8月15日	金融不正取引、AIで防ぐ 広がる「レグテック」	cutting-edge technology	最先端の技術	identity verification	本人確認	lagging behind	出遅れる、遅れを取る
8月16日	7月25日はかき氷の日、今年はちょっとぜいたくに	cool off	涼む、涼を取る	long-established restaurants	老舗飲食店	limited-time-only	期間限定の
8月16日	サイバーエージェント、初任給42万円 IT以外も2割増	starting salary	初任給	intensifies	激しさを増す、激化する	exceptionally	異例に、例外的に
8月16日	サル痘の感染者、国内初確認 欧州への渡航歴	monkeypox	サル痘	relevant	関係のある	history of contact with	との接触歴
8月16日	トヨタ、受けた注文白紙に「ハリアー」生産間に合わず	sport utility vehicle	多目的スポーツ車	go on sale	発売される	luxury car	高級車
8月16日	ドコモ、離島でのドローン実証実験成功 物資配送を想定	relief supplies	救援物資	remote island	離島	autonomously	自律的に
8月17日	チュニジア、独裁回帰の懸念 大統領権限強化へ国民投票	referendum	国民投票	dictatorship	独裁	backslide	後戻りする
8月17日	神奈川県西部で「お試し移住」人口減の自治体が魅力PR	migration	移住	highlighting	前面に打ち出す、強調する	two-story	2階建ての
8月17日	EVバス世界で快走、中国製席卷 日本は水素重視で出遅れ	adoption	採用	route buses	路線バス	lagging behind	後じんを拝する
8月17日	Amazon、プライム会費を欧州で引き上げ 最大43%	revealed	明らかにする	associated with	に伴う、と関連する	vary by	によって異なる
8月17日	KDDIに行政指導へ 総務省、大規模通信障害巡り	administrative guidance	行政指導	implemented	実施する	occurrence	発生
8月18日	22年世界成長率3.2%に下方修正 IMF、インフレ重荷	interest rate hikes	利上げ	stagnant	停滞した	teetering on the edge of	の淵に立つ、の瀬戸際にある
8月18日	鉄道運賃に変動制、混雑時高く 国が制度設計へ	revising	改正する	Teleworking	在宅勤務	regardless of	を問わず
8月18日	地銀システム再編の足音 15グループ乱立 撤退組も	regional banks	地銀	Robust	頑健な	scalability	拡張性
8月18日	Microsoftの4～6月、増益率2%どまり 強いドル響く	net income	純利益	market expectations	市場予想	adoption	採用
8月18日	羽生、現役引退を表明	competitive	競技としての、競争の	though	もともと	compared to	と比べて

日経LissN 2022年8月の配信記事とキーワードリスト

日経LissNでは、日経電子版の記事をもとにした英訳文をネイティブナレーション音声つきで、平日5本、土・日3本ずつ毎日配信しています。2022年8月に配信された全タイトルとキーワードの一部を紹介します。

日付	見出し	キーワード1	日本語訳	キーワード2	日本語訳	キーワード3	日本語訳
8月19日	「ゾンビ企業」16.5万社か、利払い猶予で延命 民間試算	inability	できないこと、無力	interest payments	利払い	prolonging	延ばす、延長する
8月19日	ロシア銀行、中国決済網に相次ぎ接続 SWIFT排除で加速	transactions	取引	military invasion	軍事侵攻	state-owned	国営の
8月19日	コロナ新規感染、日本がG7最多 厳格水際に海外から批判	reopen	再開する	influx	流入	surpassing	上回る
8月19日	AIは創作活動へ りんなやGoogle、言葉からアート描く	Artificial intelligence	人工知能	creative activities	創作活動	combined	組み合わせる
8月19日	JR東日本、地方35路線の赤字693億円 収支初公表	conventional lines	在来線	Subtracting	差し引く	personnel costs	人件費
8月20日	佐渡金山の世界遺産登録、24年以降に ユネスコ不備指摘	inscription	登録	nomination	推薦	carried over	持ち越す
8月20日	習氏「火遊びは身を焦がす」米中首脳、台湾巡り応酬	conveyed	伝える	play with fire	火遊びをする	inaugurated as	に就任する、として就任する
8月20日	復活・縮小・中止…夏祭り、コロナ再拡大に迷い	scaled back	規模を縮小する	differ	異なる	hesitation	迷い
8月21日	21年の平均寿命、男女とも10年ぶりに短く コロナが影響	average life expectancy	平均寿命	fallen below	下回る	pushed down	押し下げる
8月21日	ふるさと納税、過度な返礼競争なお 寄付額は21年度最高	Donation	寄付	called into question	問う、疑問視する	outflow	流出
8月21日	日米「ルールに基づく経済秩序示す」経済版2プラス2	formulated	策定する	accelerate	加速させる	inclusive	包括的な
8月22日	イオン、処方薬を即日宅配 24年度に31都府県で事業化	physician-prescribed medicines	医師の処方した医薬品	prescriptions	処方箋	pharmacy	薬局
8月22日	ミャンマー治安当局、日本人映像ジャーナリストを拘束	detained	拘束する	covering	取材する	protest demonstration	抗議デモ
8月22日	10代以下、コロナ陽性者の3割 夏休みの課外活動に影響	account for	を占める	outnumber	より多い、の数を上回る	extracurricular activities	課外活動
8月22日	売り場、性別関係なくトイザらスはおもちゃ棚を融合	integrate	融合する	regardless of	にこだわらず	awareness	認識
8月22日	住友不動産、住宅販売にメタバース 全物件を「内見」	real estate	不動産	Property	物件	rural areas	地方
8月23日	シニア派遣拡大、現役不足補う パソナ2年ぶり採用再開	Looking ahead to	を見すえる	subsidies	収束する、静まる	abundant	豊富な
8月23日	中国、EVの免税措置延長 市場拡大 自国メーカーを支援	exemptions	免税、免除	stimulate	刺激する	domestic consumption	国内消費

日経LissN 2022年8月の配信記事とキーワードリスト

日経LissNでは、日経電子版の記事をもとにした英訳文をネイティブナレーション音声つきで、平日5本、土・日3本ずつ毎日配信しています。2022年8月に配信された全タイトルとキーワードの一部を紹介します。

日付	見出し	キーワード1	日本語訳	キーワード2	日本語訳	キーワード3	日本語訳
8月23日	ウクライナ大統領「侵攻で今年の穀物収穫半減の恐れ」	invasion	侵攻	reduced by half	半減する	supply and demand	需給
8月23日	宿泊・旅行5000施設、コロナ下で閉業 NTT系と独自調査	prolonged	長引く	resume	再開する	tourist visas	観光ビザ
8月23日	最低賃金31円上げ961円 全国平均、物価高で上げ幅最大	minimum wage	最低賃金	productivity	生産性	economic situations	経済状況
8月24日	ソニーG、脱「プレステ依存」ゲーム開拓を多方面で	dependence	依存	turning point	転換点	strategy	戦略
8月24日	独ZF、26年にも日本で商用EV 国内に供給網構築	decarbonize	脱炭素化する	load capacity	積載量	undercarriage	車台
8月24日	旧統一教会との関わり問う 自民党幹事長「組織的」否定	denied	否定する	organizational	組織的な	point of contention	論点
8月24日	コロナ時代「明るい髪色」で自己表現 美容室金額1割高	popularity	人気	occasions	機会	information dissemination	情報発信
8月24日	アマゾン、翌日配送拡大	logistics network	物流網	compared with	と比べて	focus on	に重点を置く
8月25日	宇宙覇権、崩れた米ロ「寡占」 ロシアがISS離脱へ	symbolized	象徴する	Cold War	冷戦	fiercely	激しく
8月25日	OPECプラス、9月は小幅増産で合意 日量10万バレル	crude oil	原油	economic slowdown	景気減速	continuation of the status quo	現状維持
8月25日	ショート動画、才能発掘競う YouTubeは130億円の基金	promote	育成する	profitable	収益性の高い	advertising	広告
8月25日	自宅検査・療養の支援拡充 自治体、コロナ全国感染最多	recuperate	療養する	highly contagious	感染力が強い、伝染性の高い	symptoms	症状
8月25日	ペロシ氏、各国指導者に台湾訪問促す 「中国は阻めず」	issued a statement	声明を発表する	pay respect to	に敬意を示す	inauguration	誕生、発足
8月26日	コロナ検査、「高感度で素早く」多彩に 呼気判定も	highly sensitive	高感度な	exhaled breath	呼気	conventional methods	従来法
8月26日	ロシア、サハリン2運営の新会社設置を決定	decree	政令、法令	take over	引き継ぐ	entity	主体
8月26日	三菱地所とJAL、屋外初の空飛ぶクルマ有人飛行 24年度	manned flight	有人飛行	takeoff and landing	離着陸	rooftops	屋上
8月26日	テスラ株主総会、取締役2人再任可決 マスク体制に信任	general meeting of shareholders	株主総会	terms of office	任期	proxy-advisory firms	議決権行使助言会社
8月26日	「北朝鮮で核爆発装置の実験確認」 国連報告書案	interim report	中間報告書	implementation	履行	explosive devices	爆発装置

日経LissN 2022年8月の配信記事とキーワードリスト

日経LissNでは、日経電子版の記事をもとにした英訳文をネイティブナレーション音声つきで、平日5本、土・日3本ずつ毎日配信しています。2022年8月に配信された全タイトルとキーワードの一部を紹介します。

日付	見出し	キーワード1	日本語訳	キーワード2	日本語訳	キーワード3	日本語訳
8月27日	コロナ「みなし入院」急増 日本生命、給付上限引き下げ	hospitalization benefits	入院給付金	recuperating at home	自宅で療養する	maximum amount	上限額
8月27日	スマホや車の中古、新品価格上回る 品薄や転売で	chaos	混乱	depreciation of the yen	円安	exceed	上回る
8月27日	ソニー、取引先も脱炭素 調達網全体で取り組み	energy conservation	省エネ	decarbonized society	脱炭素社会	assess	検証する、査定する
8月28日	ガスト・焼肉きんぐ… 配膳ロボット、身近な店で活躍中	yummy	おいしい	protrusions	突起部	full operation	フル稼働
8月28日	バフェット氏の米パークシャー、最終赤字5兆円 4～6月	renowned	著名な	valuation losses	評価損	listed stocks	上場株
8月28日	0.75%利上げ「物価上昇鈍るまで同程度検討」FRB理事	rate hike	利上げ	noted	指摘する	necessities	必需品
8月29日	スマホ買い替え→修理 GoogleやAppleが部品・手順提供	environmental awareness	環境意識	shipments	出荷	reluctant	抵抗がある、気乗りしない
8月29日	「マイナ保険証」患者負担軽く 既存の保険証より割安に	health insurance card	健康保険証	lagging behind	遅れる	pointed out	指摘する
8月29日	FBI、トランプ前大統領の邸宅捜索	statement	声明	inappropriate	不適切な	illegal act	違法行為
8月29日	ファミマ、ロボットで飲料補充 店員の作業時間2割削減	replenish	補充する	normalizes	正常化する	Productivity	生産性
8月29日	米国、半導体補助金法が成立 7兆円で生産・開発支援	subsidies	補助金	significance	意義	once-in-a-generation	一世代に一度の
8月30日	傘の単価3割高、1000円ビニール傘も 豪雨・廃棄減意識	indispensable	欠かせない	downpours	豪雨	folding umbrellas	折り畳み傘
8月30日	暑すぎる夏、景気冷やす懸念 気温35度が分岐点に	feel uncomfortable	嫌になる、不快に感じる	going outside	外出する	average temperatures	平均気温
8月30日	東京海上、Amazonで保険販売 デジタル販路で若者開拓	premium payments	保険料の支払い	take advantage of	を生かす	sales channel	販路
8月30日	中国に複合不況の足音 不動産苦境、金融・財政に波及	worsening	悪化する	simultaneously	同時に	usage rights	使用权
8月30日	凸版など、ICカードに新暗号技術 25年の実用化狙う	encryption technology	暗号技術	decrypt	解読する	quantum computers	量子コンピューター
8月31日	スマホゲーム「ガチャ」頼み転機 日本勢、世界展開に壁	gaining popularity	人気を集める	electronic lottery	電子くじ	cast a shadow over	に影を落とす
8月31日	令和入社女性、産むなら「なるべく早く」理想は27.7歳	graduate schools	大学院	wavering	揺れる	giving birth	出産

日経LissN 2022年8月の配信記事とキーワードリスト

日経LissNでは、日経電子版の記事をもとにした英訳文をネイティブナレーション音声つきで、平日5本、土・日3本ずつ毎日配信しています。2022年8月に配信された全タイトルとキーワードの一部を紹介します。

日付	見出し	キーワード1	日本語訳	キーワード2	日本語訳	キーワード3	日本語訳
8月31日	路線バス、2年で赤字3700億円 コロナ前の10年分相当	statistics	統計	unprofitable	不採算の	highlighted	浮き彫りにする
8月31日	トヨタ、仕入れ先支援に年7000億円 増す原材料高の重荷	consolidated operating profit	連結営業利益	causing a stir	波紋を呼ぶ、物議をかもし	raw materials	原材料
8月31日	中国、台湾沖にミサイル発射	ballistic missiles	弾道ミサイル	appear to	と思われる	exclusive economic zone	排他的経済水域